

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

11 Nov 1883

Dossier concernant deux tableaux
d'Absthoven (ou Beniers) et de
Van Dyck offerts en vente par M^r
H. Velten.

N^o 2371

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

2371 m^r H. Velten. - tabl. d'Absthoven (ou Beniers) et de Van Dyck.

6 Dec 1883



Monsieur

En réponse à votre
favorable des 4 et je vous
prie de m'expédier
par poste vos deux
tableaux à l'adresse
de M^r L. Leroy 123 Old
Bond Street. à Londres
Valeur à déclarer £9,000 fr.
(les deux)
vingt mille francs.

L'expédient doit se
faire sans assurance
et à mes risques et
périls, seulement
je compte que
l'emballage se fera
avec soins que de
ce côté tout danger
soit écarté;
et même temps je vous
prie de vouloir bien
presser l'expédient

et de la faire par
la route la mieux
marquée.

Je vous prie honnêtement
de vouloir bien agréer
l'assurance de
ma parfaite considération

Veuillez

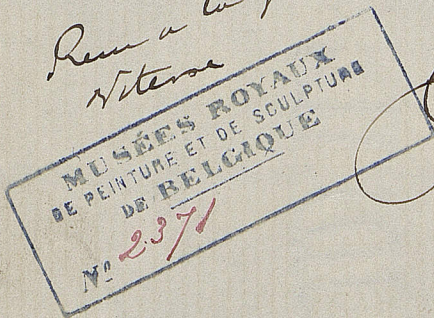
314 Brixton Road
Stockholm

London.

L'Administration des Chemins de
fer déclare avoir reçu des Musées
royaux de Peinture & de Sculpture
Une caisse H.V. 3 renfermant deux
tableaux anciens à l'adresse
de M^{re} L. Lesser, 123, Old Bond
Street, à Londres.

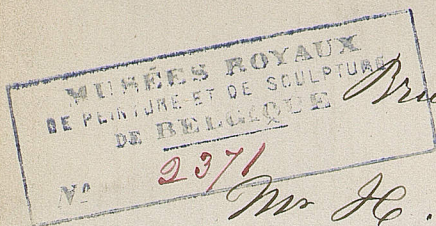
Bruxelles, le 7 Décembre 1883.

Remise à la grande
vitesse



Rams





Brux. 4 Dec. 1883

Mr H. Veltzen
314 Brixton Road
(Stockwell)
à Londres

Mr H. Hymann, Conservateur
du Cabinet des Estampes à la Bibliothèque
royale, nous a demandé en votre nom
de faire emballer et expédier à Mr
L. Lesser marchand de tableaux
123 Old Bond Street, à Londres,
les deux tableaux qui se sont pu acquies
par la C^{de} Dir. des études royales.

Nous sommes tout disposés à
à satisfier à votre désir, mais nous
devons préalablement vous prévenir
que nous ne pouvons nous charger
de ces Soies qui à la condition expresse
d'être déchargés de toute espèce de
responsabilité du chef de l'emballage
et du transport des deux tableaux.
Ces opérations se feront donc à
vos risques et périls.

Ensuite, en conséquence nous
nous ferons parvenir vos instructions
et nous vous indiquons la valeur à
déclarer pour le transport et nous dirons
en outre si les tableaux doivent être
assurés & pour quelle somme. —

Dès la réception de ces renseignements
nous vous enverrons tout de suite d'affectionner
la édition des deux tableaux dont il s'agit
Apr. en l'esp. de la C^{de} Dir.
Le Directeur
H. Hymann

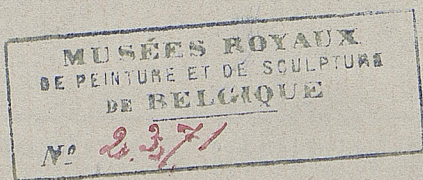
Monsieur L. Leber

Marchand de Tableaux

123 Old Bond Street

Angleterre Londres W.C.

2 cont. de Mr Velden



MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2371

Brunell, 24 Nov. 1883

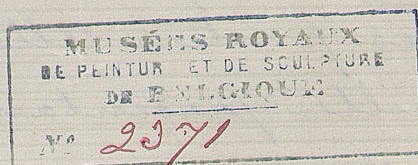
M^r. H. Velten
314 Brixton Road
(Stockwell)
à Londres.

Nous avons l'honneur de
vous informer que la Commission
d'acquisition a pris l'initiative
d'acquiescer les deux tableaux au
prix de 2500 francs, nous avons bien
voulu nous entretenir par notre
lettre du 11 de ce mois.

Nous vous prions d'être
à l'avenir l'obligé de nous
transmettre vos instructions
pour la destination à donner
à ces deux ouvrages et d'après
l'avis de cet avis.

Le Comte de
Le Préfet
V. L.

Bruxelles, le 28 novembre 1883



Monsieur,

Pour satisfaire à votre désir, j'ai l'honneur de vous donner mon appréciation sur le mérite, l'état de conservation et la valeur d'un tableau, peint sur cuivre, déposé dans la salle des réunions de la Commission directrice des Musées royaux de Peinture et de Sculpture.

Ce tableau, représentant un personnage de distinction venant visiter l'atelier de David Teniers, est excessivement intéressant pour un musée historique.

Comme peinture, il offre un mélange de qualités et de défauts, qui indiquent la collaboration de plusieurs mains. Certaines parties telles que : l'artiste assis à son chevalet et les reproductions de tableaux historiques, mal dessinées et d'une exécution très sèche, rappellent le faire de Van Helmont ou de Teniers, le père

à Monsieur Victor Stiehon, Secrétaire de la Commission directrice des Musées royaux de peinture et de sculpture.

père, dans ses productions séniiles, tandis que
d'autres parties telles que: le jeune homme
agenouillé présentant un tableau, et les
fac-simile de paysage et d'accessoires, ont toutes
les qualités d'exécution des œuvres analogues de
l'eniers fils.

Comme conservation, cette peinture laisse à
désirer, et les nombreuses couches d'huile grasse,
dont on l'a gratifiée, lui donnent un ton brunâtre
qui disparaîtrait facilement; mais les détériorations
qu'elle a subies n'ont atteint que des parties secondaires
telles que: le plancher, le plafond &c; Les personnages
et les reproductions de tableaux, étant plus empâtés,
ont résisté à l'action du cuivre.

J'estime que ce tableau vaut, pour un
commerçant, huit cents francs.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance
de mes sentiments respectueux.

Victor Le Roy

Londres 11 Nov 1853.



Messieurs

J'ai laissé Vendredi
dernier dans les bureaux
de Monsieur H. Thyman
deux tableaux que
je désire vendre.

Le prix que je demande
pour l'un, soi-disant

de Abotgoven, selon
les autres de Veniers,
serait de Trente mille
francs (30,000 frs)

Le second pas encadré
esquisse de Van Dyck
serait de Cinq mille frs
(5000 frs).

Je vous prie de vouloir
bien me faire savoir
votre décision que
je puisse en disposer

autrement dans le
cas où vous ne devriez
pas acquiescer.

J'ai l'honneur,
Messieurs de vous
présenter mes
sentiments distingués

J. Witten.

314 Brixton Road
(Stockwell)
London.